

tion sera formidable, parce que toute notre construction est axée sur les mesures anglaises. Il faudra considérer la production des usines de matériaux de construction, des scieries et des industries similaires, l'épaisseur des métaux et les spécifications de l'acier. Il sera nécessaire de convertir soigneusement ces mesures au système métrique et, dans bien des cas, le processus sera long.

• (3.50 p.m.)

Un domaine dans lequel le système métrique présentera des avantages énormes est celui de l'éducation. Mais, plus important encore, le système métrique se révélera supérieur à tout autre pour la ménagère qui fait son marché. Il lui sera beaucoup plus facile de comparer des contenants de dimensions différentes, etc. Inutile d'être un génie en calcul mental pour calculer s'il vaut mieux acheter deux petits articles ou un grand pour un prix donné. Les comparaisons seront facilitées et cela présentera un immense avantage. L'adoption de ce système permettra également d'avoir moins de grandeurs différentes pour les boîtes de conserves et produits similaires. Il en découlera des économies pour les industries de transformation et de récipients divers.

Dans le domaine de la technique, il importe au plus haut point que les mesures soient conformes à des normes établies. Les tuyaux, les écrous, les boulons, le nombre de filets sur une vis, etc., doivent tous se conformer à une seule norme. Pour l'instant, les caractéristiques de ce genre d'articles fabriqués ici sont différentes de celles que comportent ces mêmes articles fabriqués dans des pays qui utilisent le système métrique. Cela a créé des complications, surtout pour l'importation et l'exportation de produits comme les automobiles, qui nécessitent des clefs à écrous et des outils spéciaux. Parfois quand une automobile a été fabriquée dans un pays qui se sert du système métrique, l'on constate que les écrous et les boulons fabriqués ici ne s'adaptent pas très bien. L'adoption universelle du système métrique dans le domaine de la technique simplifierait beaucoup des échanges internationaux. J'envisage avec plaisir le jour où des pays modernes comme le Canada, les États-Unis et la Grande-Bretagne adopteront le système métrique, facilitant ainsi les échanges commerciaux de bien des manières, surtout dans des secteurs comme la technique, les matériaux de construction, l'acier de construction et ce genre de choses.

Il faudrait s'assurer, toutefois, que le passage du système actuel au système métrique se fasse si possible sans heurt. Que ce soit un processus lent et graduel, mais qu'on implante toujours davantage le système jusqu'à ce qu'il se soit établi partout. Le changement ne doit pas se faire à un rythme qui pourrait bouleverser le commerce et l'industrie. Évidemment, il y a certains domaines qu'il ne sera jamais souhaitable de convertir au système métrique. Le système métrique ne s'est jamais appliqué à la mesure du temps en France, car c'était impossible. Je crois que presque tous les pays du monde utilisent maintenant le système de 12 heures à deux temps.

Il y a d'autres secteurs de notre société où ce système pourra ne jamais s'appliquer. Je songe, entre autres, aux terrains et à l'arpentage. Je ne prétends pas faire autorité en la matière, mais je ne verrais pas l'utilité de changer tout le cadastre de nos terres agricoles pour l'adapter au système métrique, car cela ne nous rapporterait rien. Les cultivateurs canadiens ont déjà suffisamment de tracas sans avoir à se livrer, par-dessus le marché, à des calculs de décimales visant à déterminer à combien d'hectares correspond une section.

Je dirai, en terminant, que la tâche qui doit être confiée au conseil dont la création est prévue sera des plus importantes. La tâche consistant à s'occuper de ces choses—tout en n'étant pas la plus importante—sera néanmoins très importante. S'il agit sagement, avec persévérance d'une part et patience de l'autre, il pourra, à mon sens, rendre un grand service au Canada et créer un climat favorable au commerce et à l'industrie dans notre pays. Je me réjouis tout particulièrement de voir le gouvernement s'engager dans cette voie, car, comme d'autres députés, je fais inscrire au *Feuilleton* depuis quelques années une mesure d'initiative parlementaire demandant au gouvernement d'examiner à tout le moins la procédure suivant laquelle le Canada pourrait adopter le système métrique.

M. Barney Danson (York-Sud): Monsieur l'Orateur, j'aime prendre part à un débat de ce genre, si on peut appeler débat ce qui, à mon avis, est un entretien raisonné entre hommes raisonnables au sujet d'une proposition raisonnable. Il s'agit d'un domaine dans lequel j'ai acquis quelque expérience dans ma vie personnelle et qui mérite, à mon avis, d'être étudié comme nous l'avons fait cet après-midi. Cela m'inquiète cependant un peu que nous soyons saisis d'un amendement dont